

# PINGEE

## Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию



## Модель U2

портативный  
ультразвуковой  
детский ингалятор

Регистрационное  
удостоверение  
ФС № 2006/1628 от 17.10.2006

*Для заметок*

## Комплектность



## **Предупреждения перед использованием**

Внимательно прочитать предупреждения, содержащиеся в данной инструкции и хранить её для последующих консультаций.

Хранить прибор вдали от детей и людей, не умеющих с ним обращаться. Уделить особое внимание при эксплуатации.

Хранить вдали от детей компоненты упаковки (картонная коробка, пластиковые пакеты и т.д.)

Не использовать натуральные и эфирные масла, а так же любые маслянистые составы.

Использовать прибор для аэрозольных ингаляций с лекарственными средствами только по предписанию врача.

Не использовать соединения и аксессуары, не предусмотренные производителем.

Не использовать прибор при наличии воспламеняемых смесей, таких как кислородные и т.д.

Не использовать прибор, если после снятия упаковки имеются повреждения, которые могли быть спровоцированы при транспортировке. Обратиться в Центр Технического Обслуживания при любых сомнениях.

Не использовать прибор при повреждении кабеля.

Хранить прибор и кабель вдали от источников тепла.

Не засорять воздухозаборник прибора.

Рекомендуется персональное использование аксессуаров.

После процедуры не оставлять остатки лекарственных средств в небулайзере.

Чистить, а также производить операции по очистке или техническому обслуживанию только после извлечения питающего кабеля из розетки.

Не погружать прибор в воду или другую жидкость и не использовать его при мытье или душе.

Хранить прибор в сухом, защищенном от влаги месте

При загрязнении фильтра необходимо заменить его на новый.

В случае случайного падения прибора в воду необходимо извлечь кабель из розетки. Извлечь прибор из воды и в дальнейшем не использовать его.

Не использовать прибор мокрыми руками.

Убедиться, что прибор расположен на устойчивой и прочной поверхности для предотвращения падений и переворачиваний.

Не использовать прибор во время сна.

## **НЕ ВКЛЮЧАТЬ ПРИБОР, НЕ НАЛИВ ДИСТИЛИРОВАННУЮ ВОДУ ДЛЯ ПРОВОДИМОСТИ В ЁМКОСТЬ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ УЗ КОЛЕБАНИЙ.**

Не влиять лекарственное средство непосредственно в емкость преобразования ультразвуковых колебаний, а использовать специальные многоразовые емкости для лекарства.

При завершении процедуры не оставлять воду в емкости.

В случае неисправности или плохой работы прибора необходимо извлечь вилку из розетки. Ремонт должен производиться только в уполномоченных Центрах Технического Обслуживания.

Установка должна производиться согласно инструкциям производителя. Ошибочная установка может причинить вред людям, животным или предметам, по отношению к которым производитель не может быть признан ответственным

Не засорять решётки охлаждения.

После проведения процедуры необходимо удалить все части прибора, представляющие опасность, особенно для детей, которые могут использовать их для игры.

В случае не использования, прибор должен быть отключен от сети.

## Эксплуатация

1. Снимите верхнюю крыжку и, если есть, емкость для водных растворов.
2. Заполните резервуар водой до отмеченного уровня (между двумя уровнями внутри резервуара). Температура воды должна быть 20-30 С.

**Внимание!** Используйте воду только для заполнения резервуара. Для малой скорости производства аэрозолей используйте воду с низкой температурой. Для высокой – воду с высокой температурой.

3. Поместите емкость для водных растворов внутрь резервуара с водой.
4. Заполните емкость водным раствором.
5. Поместите сверху крыжку.
6. Установите насадку для рта либо носа.
7. При использовании маски для проведения увлажнения присоедините ее к прибору с помощью соединительной трубы.
8. Поместите штекер адаптера в сетевой разъем, находящийся на нижней части прибора, и установите небулайзер на столе.
9. Включите сетевой адаптер в сеть переменного тока.

### Внимание!

Запрещается использовать эфирные масла и лекарственные средства, содержащие масла.

- Не используйте какие-либо лекарственные средства без предварительной консультации с лечащим врачом. При несоблюдении указанной врачом дозировки и способе применения они могут быть опасны для здоровья.
- Используйте только водные растворы.
- Перед тем, как заполнить емкость для водных растворов, выключите прибор.
- Максимальное количество раствора в емкости не должно превышать 4,5 мл.
- Обратите внимание, что некоторые растворы могут плохо распыляться.

Возможно использовать аксессуары (входящие в дополнительное оснащение ингалятора) позволяющие автономное питание прибора вне электрической сети при помощи кабеля к прикуривателю автомобиля или блока питания UA, т.е. электрического мосточника, заряжаемого зарядным устройством.



## **Технические характеристики**

Питание	Сетевой адаптер (220 В, 50 Гц)
Потребляемая мощность	~10 Вт
Ультразвуковая частота	2,5 МГц
3 режима распыления	0,2 — 0,7 мл/мин
Дисперсный состав аэрозоля	~ 5 мкм
Объем емкости для лекарств	4,5 мл
Размеры	80x120x60 мм
Вес	~185 г
Гарантия	2 года

В случае сдачи для ремонта, прибор должен сохранять неизменённую конфигурацию первоначального набора. Возможные изменения внутри упаковки ставят под угрозу действительность гарантии.

Расходы по транспортировке — за счёт клиента.

**ВНИМАНИЕ!** Из гигиенических соображений замена и возврат исключены, така как данный прибор является оборудованием индивидуального использования.

**ВНИМАНИЕ!** Гарантия является действительной только при наличии гарантийного талона, а также чека или счет-фактуры.

Условия гарантии действительны только при наличии инструкции с гарантийным талоном, а также чека или счет-фактуры.

*Данная гарантия не распространяется на аксессуары, компоненты и части, являющиеся предметом износа. Ущерб, нанесенный прибору при неправильном использовании. Случайный ущерб, такой как ушибы, падения, транспортировка по причинам, не зависящим от производителя.*

## *Техническое обслуживание*

- Присоединить к патрубку распыления выбранный аксессуар, в зависимости от необходимости.
- Для прерывания потока можно прикрывать пальцем отверстие экономайзера, расположенное на крышке экономайзера.
- Держать прибор перпендикулярно телу, избегая чрезмерных наклонений.
- Включить прибор.
- Лечение должно производиться сидя, удобно располагаясь в прямом положении. При использовании респираторной маски необходимо, чтобы она плотно прилегала к лицу. Дышать медленно, делая короткую паузу при завершении каждого выдоха и затем, производя быстрый вдох. Ротовой мундштук при использовании должен держаться между зубами, сомкнув губы. При этом необходимо дышать ртом. Носовой мундштук при использовании должен быть вставлен в ноздри. При этом необходимо дышать носом.
- Если в течение терапии необходима пауза, можно выключить ингалятор посредством выключателя. Лечение заканчивается, когда распылитель начинает подавать аэрозоль непрерывно.
- При завершении лечения необходимо тщательно произвести чистку так, как описано далее. При завершении лечения и не использования прибора вынуть вилку из сети питания.

### **ЧИСТКА**

- Вынуть адаптер из розетки и из гнезда. После каждого применения выполнять чистку всех используемых аксессуаров
- Извлечь распылительную камеру и одноразовую емкость для лекарства.
- Вылить воду из емкости воды проводимости и высушить емкость при помощи мягкой ткани для предотвращения образования известковых отложений, который могут повредить преобразователь ультразвука. Чистка может производиться при помощи специальных химических дезинфицирующих средств. В домашних условиях, возможно, промыть аксессуары в мыльном растворе и затем в проточной воде. Затем при необходимости произвести дезинфекцию.
- Дезинфицирующий агент - 3% раствор перекиси водорода по ГОСТ 177-88 с добавлением 0,5% моющего средства. Возможен и другой способ дезинфекции аксессуаров пригодный для воздействия на пластик, из которого изготовлены аксессуары.
- Не использовать заостренных или абразивных предметов для чистки преобразователя ультразвука.
- Не погружать прибор и не подставлять его под струи воды для мытья.
- После чистки все аксессуары необходимо тщательно просушить.

### **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

- Гарантия покрывает возможные дефекты производства или материалов в случае, если они не были нарушены пользователем или неуполномоченным персоналом.
- Данная гарантия не распространяется на: аксессуары, компоненты и части, являющиеся предметом износа. Ущерб, нанесенный прибору при неправильном использовании. Случайный ущерб, такой как ушибы, падения, транспортировка по причинам, не зависящим от производителя.
- В случае неисправности прибор должен отправляться в уполномоченный Центр Технического Обслуживания, прилагая к гарантийному талону чек или счёт-фактуру на покупку. В другом случае, гарантия не является действительной и расходы на ремонт относятся на счёт клиента.

**Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:**

1. Без предъявления данного талона или при его неправильном заполнении претензии на качество изделия не принимаются, гарантийный ремонт не производится.
  - 1.1. Гарантия не распространяется в следующих случаях:
    - 2.1. Механические повреждения.
    - 2.2. Повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых.
    - 2.3. Повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами.
    - 2.4. Дефекты, возникшие в результате отклонений от Государственных технических стандартов параметров питающих сетей.
  3. Настоящая гарантия не распространяется на товар, если недостатки в нем возникли вследствие нарушения потребителем правил пользования или хранения, действия третьих лиц или непреодолимой силы (ст. 17 п. 5 закона «О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ»)
  4. Настоящая Гарантия не распространяется на аксессуары, которые имеют естественный ограниченный период работоспособности и являются предметом износа.
- Настоящим подтверждаю, что данный прибор был проверен в моем присутствии и находится в рабочем состоянии, а так же подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

(покупатель Ф.И.О.)

(подпись покупателя)

Квитанция № 1 гарантийный талон № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_ / \_\_\_\_ 20 г.

Дата проведения ремонта / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ /200 \_\_\_\_ г. Подпись мастера \_\_\_\_\_

Квитанция № 2 гарантийный талон № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_ / \_\_\_\_ 20 г.

Дата проведения ремонта / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ /200 \_\_\_\_ г. Подпись мастера \_\_\_\_\_

Квитанция № 3 гарантийный талон № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_ / \_\_\_\_ 20 г.

Дата проведения ремонта / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ /20 \_\_\_\_ г. Подпись мастера \_\_\_\_\_

*Ремонт небулайзеров (ингаляторов) производит:*

*ЗАО «ВИТТА - Лизинг» Лицензия № 001944 от 26.05.05*

*ПО АДРЕСУ: 119415, г. Москва, Проспект Вернадского, д. 37, корп. 2,  
тел. +7 (495) 981-88-73.*

*e-mail: med-2000@med-2000.ru*

## **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

Наименование изделия	<i>Печать продавца М.П.</i>
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Номер чека/накладной	
Подпись продавца	

### ***Условия гарантии***

Гарантия охватывает любые заводские дефекты в течение 2-х лет со дня продажи изделия и включает в себя бесплатную замену неисправных деталей и работу по устранению заводского дефекта. В случае невыполнения гарантийных обязательств в течение 14 дней со дня сдачи Товара в гарантийную мастерскую, или в случае 3-кратного гарантийного ремонта изделия и следующей поломки в течение гарантийного срока не по вине покупателя, покупатель имеет право на замену сделанного товара новым того же типа или на возврат денег.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК



## Срок гарантии – 2 года с момента продажи

Срок службы: 10 лет  
По вопросам ремонта, обращаться непосредственно  
в Центр Технического Обслуживания (ЦТО)

ЗАО "ВИТТА-Лизинг" Лицензия № 001944 от 26.05.05  
по адресу: 119415, г. Москва, пр. Вернадского, д. 37, корп. 2  
тел.: +7 (495) 981-88-73  
с 10:00 до 18:00 по рабочим дням

Эксклюзивный дистрибутор в России и странах СНГ  
ЗАО "ВИТТА-Лизинг"  
119415, г. Москва, пр. Вернадского, д. 37, корп. 2  
тел.: +7 (495) 981-88-73

Произведено в Китае:  
Vega Technologies Inc.  
Китай, провинция Гуанг Донг, г. Донг Гуан